

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



*\*Các khung bắt buộc phải điền chi tiết đều có đánh dấu hoa thị*

## Phần 1 – Chi tiết người nộp đơn & giấy phép

Tên công ty\*

Tên giao dịch (nếu có) \*

ABN\*

Chủ doanh nghiệp\*

Địa chỉ đăng ký của doanh nghiệp\*

Cơ sở kinh doanh (nếu khác với chi tiết ở trên)

Tên người để liên lạc\*

Số điện thoại liên lạc\*

Địa chỉ email để liên lạc\*

Số lượng tối đa:

- Bên trong\*
- Bên ngoài\*

Ngày và giờ giấc kinh doanh

*ví dụ: Chủ Nhật đến thứ Năm 8 giờ sáng đến 10 giờ tối và thứ Sáu đến thứ Bảy 8 giờ sáng đến 11 giờ tối*

Giờ giấc kinh doanh:

Giờ bếp hoạt động:

**Số Giấy phép Đạo luật Thực phẩm 1984 (Food Act 1984) \***

Số Giấy phép Rượu bia VCGLR (nếu có)

Quý vị hiện có Giấy phép Hoạt động Kinh doanh trên Lối đi bộ hay không? \*

Có  Không

Quý vị có muốn nộp đơn xin kinh doanh ẩm thực ngoài trời tạm thời trên lối đi bộ hay không?

Có  Không

Quý vị có muốn mở rộng kinh doanh ẩm thực ngoài trời ra phần lấn chỗ đậu xe trên đường hay không? \*

Có  Không

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



## Phần 2 - Ẩm thực ngoài trời trên lối đi bộ

Quý vị có muốn nộp đơn xin kinh doanh ẩm thực ngoài trời tạm thời trên lối đi bộ bên ngoài doanh nghiệp lân cận hay không? \*

Có  Không

Quý vị có định phục vụ rượu bia ở khu vực mở rộng trên lối đi bộ hay không?

Có  Không

Tên và địa chỉ của bất kỳ (các) doanh nghiệp lân cận nào mà hoạt động kinh doanh sẽ mở rộng ra ở mặt tiền của họ (nếu có)

- 1.
- 2.

## Bàn ghế dự trữ đặt trên lối đi bộ

Vui lòng tham khảo Chính sách Hoạt động Thương mại trên Lối đi bộ để biết các yêu cầu. Xin cho biết rõ:

Bàn	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Ghế	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Ô dù	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Tấm chắn (đọc lề đường)	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Tấm chắn (đọc mé hông)	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Các chậu cây trồng (cần có chương trình Chăm sóc Cây)	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Lò sưởi ga (có thể di dời)	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không

## Số lượng và kích thước bàn ghế

Vui lòng cho biết số lượng từng loại cũng như chiều dài/đường kính tính bằng mm.

## Phần 3 - Ẩm thực ngoài trời trên phần lán chỗ đậu xe

Vui lòng chọn loại giấy phép phần lán chỗ đậu xe:

- Phần lán chỗ đậu xe ngắn hạn – hết hạn ngày 30 tháng 1 năm 2021, không gắn lắp sàn gỗ hoặc cấu trúc
- Phần lán chỗ đậu xe dài hạn hơn – hết hạn ngày 30 tháng 4 năm 2021, có gắn lắp sàn gỗ hoặc cấu trúc

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



Loại 1: Đánh dấu vào ô vuông nếu quý vị muốn Hội đồng Thành phố báo giá cho cấu trúc sàn gỗ đơn giản (đề nghị). Hội đồng Thành phố sẽ sắp xếp lắp đặt và quản lý giao thông thông qua các nhà thầu của Hội đồng Thành phố.

Loại 2: Đánh dấu vào ô vuông nếu quý vị muốn tham khảo ý kiến của Hội đồng Thành phố về sàn gỗ hoặc cấu trúc của bên thứ ba. Có áp dụng các yêu cầu bổ sung như nêu trong Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời.

Quý vị có ý định phục vụ rượu bia ở khu vực lân cận chỗ đậu xe hay không?

Có  Không

Tên và địa chỉ các doanh nghiệp lân cận cũng muốn sử dụng phần lân cận chỗ đậu xe. Mỗi doanh nghiệp phải xin giấy phép, tuy nhiên, quý vị nên liệt kê lẫn nhau trong đơn xin của mình để xét duyệt chung.

- 1.
- 2.
- 3.

## Bàn ghế đặt dự định sẽ đặt ở phần lân cận chỗ đậu xe

Vui lòng tham khảo Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời để biết các yêu cầu. Xin cho biết rõ:

**Bàn**  Có  Không  
**Ghế**  Có  Không  
**Ô dù**  Có  Không  
**Tấm chắn (dọc lề đường)**  Có  Không  
**Tấm chắn (dọc mé hông)**  Có  Không  
**Các chậu cây trồng (cần có chương trình Chăm sóc Cây)**  Có  Không  
**Lò sưởi ga (có thể di dời)**  Có  Không

## Số lượng và kích thước bàn ghế

Vui lòng cho biết số lượng từng loại cũng như chiều dài/đường kính tính bằng mm.

## Cơ sở hạ tầng đường phố

Để thực hiện đề nghị của tôi, tôi muốn nhận được báo giá di dời cơ sở hạ tầng đường phố hiện tại theo ý của Hội đồng Thành phố:

- Thùng rác trên đường phố
- Vòng dựng xe đạp
- Ghế dài / ghế

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



## Chặn đường

Để thực hiện đề nghị của tôi, tôi muốn thảo luận về việc có phải chặn con hẻm, làn đường, hoặc con đường.

Đúng  Không

## Đính kèm

Sơ đồ mặt bằng\* [Đính kèm]

Giấy chứng nhận bảo hiểm trách nhiệm công cộng\* [Đính kèm]

Thư của các doanh nghiệp lân cận (nếu có) [Đính kèm]

Bản sao giấy phép bán rượu bia [Đính kèm]

## Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời

Người có giấy phép phải, và phải bảo đảm nhân viên và đại lý của mình tuân thủ Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời.

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu [Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài trời \(Outdoor Dining Guidelines\)](#).

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu [Các Điều kiện Kinh doanh trên Lối đi bộ \(Footpath Trading Conditions\)](#).

## Các điều kiện Tổng quát

Sử dụng và chiếm chỗ

1. Giấy phép Ẩm thực Ngoài Trời cho phép người có giấy phép chiếm chỗ và sử dụng Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời cho các mục đích ẩm thực ngoài trời liên quan đến Cơ sở theo giấy phép này. Giấy phép này không cho phép nấu thức ăn hoặc pha chế đồ uống tại Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời.
2. Việc sử dụng và chiếm chỗ Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời phải phù hợp với quy hoạch đã được chấp thuận và phải nằm trong ranh giới Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời.
3. Việc xây dựng và gắn lắp thiết bị tại phần lán chỗ đậu xe phải được thực hiện theo đúng tất cả các giấy phép và yêu cầu bổ sung của Hội đồng Thành phố.
4. Người có giấy phép chịu trách nhiệm dọn dẹp, sửa chữa và điều hành Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời và phải duy trì Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời, bao gồm tất cả bàn ghế, tấm chắn, cây cối, tấm trải sàn, lối dốc thoải và các phụ kiện và cấu trúc khác, trong tình trạng tốt, sạch sẽ và gọn gàng. Điều này bao gồm duy trì Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời và khu vực lân cận luôn luôn không có rác, mảnh vụn, chữ viết/hình vẽ bậy trên tường và rác thức ăn.
5. Người có giấy phép phải bảo đảm lối đi bộ, đường lộ, lối xe đạp, lối dốc thoải, trụ nước cứu hỏa và các lối đi khác luôn thông thoáng và không bị cản trở bởi các hoạt

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



động ẩm thực ngoài trời dưới bất kỳ hình thức nào. Điều này bao gồm duy trì hướng quan sát cho người lái xe và người đi xe đạp sử dụng các con đường và lối đi liền kề.

6. Người có giấy phép phải bảo đảm 'vùng đệm', như vẽ trong các sơ đồ đã được chấp thuận, luôn thông thoáng và không bị chiếm chỗ.
7. Phải có lối dốc thoải tuân thủ Đạo luật Người khuyết tật và Phân biệt đối xử 1992 để ra vào Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời.
8. Người có giấy phép phải duy trì Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời không có các mối nguy hiểm, bao gồm nguy cơ bị trượt té và vấp té, và bảo đảm Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời an toàn cho tất cả mọi người.
9. Bàn ghế, tấm chắn, cây trồng trong khung vuông không có quảng cáo, ngoài tên doanh nghiệp hoặc biểu tượng trên tấm chắn, có kích thước tối đa 20% diện tích tấm chắn.
10. Phải dọn dẹp tất cả đồ đạc và tấm chắn tạm thời ra khỏi Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời và ngừng sử dụng Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời khi Cơ sở đóng cửa hoặc vào giờ sớm hơn theo thông báo của Hội đồng Thành phố.
11. Tấm chắn tạm thời, kể cả cây trồng trong khung vuông và bất kỳ cây cối nào tạo thành màn chắn, không được phép cao hơn 1,2 mét tính từ mặt đất, hoặc trong trường hợp tấm chắn gắn cố định, không được phép cao hơn 1,5 mét tính từ mặt đất.

## Tiện ích và các khu vực lân cận

12. Người có giấy phép phải bảo đảm việc sử dụng và chiếm chỗ Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời không ảnh hưởng bất lợi đến tiện nghi của khu vực lân cận hoặc gây phiền toái, dù là tiếng ồn, bao gồm tiếng ồn của khách hàng, mùi hôi, rác thải, uống rượu bia, hoặc bất kỳ cách nào khác.
13. Người có giấy phép phải bảo đảm duy trì lối thoát nước tại Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời.
14. Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời là 'khu vực ẩm thực ngoài trời' theo các mục đích của Đạo luật Thuốc hút 1987 và người có giấy phép phải bảo đảm cấm hút thuốc tại khu vực này.
15. Người có giấy phép phải thực hiện tất cả các biện pháp quản lý giao thông cần thiết và đã được chấp thuận khi lắp đặt, sửa đổi và dọn dẹp các cấu trúc và đồ đạc

## Tài sản của Hội đồng Thành phố

16. Theo Giấy phép Ẩm thực Ngoài Trời, chỉ có Hội đồng Thành phố và đại diện của họ mới được thực hiện các công việc trên đường lộ và đất của Hội đồng Thành phố. Người có giấy phép không được phép thực hiện bất kỳ công trình hoặc thay đổi nào đối với các công trình của Hội đồng Thành phố mà không có giấy phép theo điều 9 Luật Địa phương Mục đích Tổng quát 2012 (*General Purpose Local Law 2012*) và

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời

được Hội đồng Thành phố chấp thuận trước bằng văn bản theo các yêu cầu nêu trong Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời (Outdoor Dining Guidelines).

17. Người có giấy phép không được gắn bất kỳ cấu trúc hoặc bàn ghế nào vào đường lộ hoặc lối đi bộ. Tất cả các cấu trúc và bàn ghế phải có thể dẹp bỏ dễ dàng.
18. Khi có yêu cầu thì Hội đồng Thành phố và các đại diện của Hội đồng Thành phố phải có thể tiếp cận các tài sản, cơ sở hạ tầng thoát nước và các dịch vụ khác của Hội đồng Thành phố.
19. Các trụ, rào chắn, phương tiện kiểm soát giao thông, và bất kỳ cấu trúc hoặc tài sản nào khác do Hội đồng Thành phố cung cấp hoặc gắn lắp vẫn là tài sản của Hội đồng Thành phố và người có giấy phép phải bảo trì và không được phép làm hư hại hoặc dẹp bỏ.
20. Người có giấy phép, phải tự trả chi phí sửa chữa và khắc phục mọi hư hại do bất kỳ hành động nào hoặc lỗi nào của người có giấy phép, nhân viên hoặc đại lý của họ và phải đạt yêu cầu của Hội đồng Thành phố, đối với tài sản, cơ sở hạ tầng công cộng hoặc đường lộ của Hội đồng Thành phố.
21. Người có giấy phép, ngay khi có thể, phải thông báo cho Hội đồng Thành phố biết về mọi thiệt hại về vật chất hoặc vĩnh viễn hoặc trường hợp bị trục trặc nghiêm trọng nào đối với bất kỳ cơ sở hạ tầng, tài sản hoặc dịch vụ tại hoặc đối với Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời.

## Các luật và quy định khác

22. Người có giấy phép phải và phải bảo đảm nhân viên và đại lý của mình tuân thủ Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời, Chính sách Hoạt động Thương mại trên Lối đi bộ (nếu có), Luật Địa phương Mục đích Tổng quát 2012 và tất cả các yêu cầu pháp lý hiện hành khác, bao gồm Đạo luật Sức khỏe và An toàn Ngành nghề 2004, Đạo luật Quy hoạch và Môi trường 1987, Đạo luật Cải cách Kiểm soát Rượu bia 1988 và Đạo luật Bảo vệ Môi trường 1970.
23. Người có giấy phép phải duy trì và tuân thủ Kế hoạch An toàn COVID và tuân thủ tất cả các hướng dẫn, quy định và tiêu chuẩn của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Tiểu bang Victoria.
24. Người có giấy phép phải xin tất cả các môn bài, sự đồng ý, giấy phép và chấp thuận cho việc sử dụng, điều hành và chiếm chỗ Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời và bảo đảm tất cả luôn tuân thủ các môn bài, sự đồng ý, giấy phép và chấp thuận có liên quan.

## Rủi ro

25. Người có giấy phép đồng ý và chấp nhận rằng họ tự chịu mọi rủi ro khi chiếm chỗ và sử dụng Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời.
26. Người có giấy phép luôn phải có và duy trì bảo hiểm trách nhiệm công cộng, bao gồm bảo hiểm thiệt hại về tài sản của bên thứ ba, liên quan đến các hoạt động ẩm

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời

thực ngoài trời của mình, theo đó giới hạn trách nhiệm cho một đơn xin bồi thường không dưới 20 triệu đô-la.

27. Người có giấy phép miễn cho Hội đồng Thành phố đối với bất kỳ đơn xin bồi thường hoặc yêu cầu nào mà người có giấy phép có thể có, liên quan đến bất kỳ mất mát, thiệt hại, thương tích hoặc bệnh tật nào mà người có giấy phép phải gánh chịu, phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc sử dụng hoặc chiếm chỗ Khu vực Ẩm thực Ngoài Trời hoặc việc thực hiện các quyền hạn và nghĩa vụ theo giấy phép này.
28. Người có giấy phép không đòi hỏi Hội đồng Thành phố, nhân viên và đại diện của Hội đồng Thành phố liên quan đến mọi kiện tụng, đơn xin bồi thường, yêu sách, chi phí và thiệt hại, v.v. có thể được thực hiện, nộp hoặc khiếu nại đối với Hội đồng Thành phố, nhân viên hoặc đại lý của họ phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc sử dụng hoặc chiếm chỗ Khu vực Ẩm thực ngoài trời hoặc việc thực hiện các quyền hạn và nghĩa vụ theo giấy phép này.

## Hành chính

29. Người có giấy phép thừa nhận và đồng ý rằng họ chỉ được cấp giấy phép này theo khuôn khổ thử nghiệm. Hội đồng Thành phố có thể, không cần thông báo, sửa đổi, đình chỉ, hoặc hủy bỏ giấy phép này theo các điều khoản và lý do mà Hội đồng Thành phố cho là phù hợp. Người có giấy phép sẽ không được quyền hưởng bất kỳ khoản thanh toán, bồi thường hoặc thiệt hại nào dưới bất kỳ hình thức nào từ Hội đồng Thành phố.
30. Giấy phép này không được phép chuyển nhượng và không thể chuyển nhượng. Nếu bán hoặc cho thuê lại Cơ sở thì giấy phép này sẽ bị mất hiệu lực.
31. Người có giấy phép phải luôn cất giữ bản sao giấy phép này tại cơ sở.
32. Giấy phép này hết hạn vào ngày ghi trên giấy phép này.

## Chính sách Hoạt động Thương mại trên Lối đi bộ

Đối với kinh doanh trên lối đi bộ, như trên, người có giấy phép phải và phải bảo đảm nhân viên và đại lý của mình cũng tuân thủ Chính sách Hoạt động Thương mại trên Lối đi bộ. Vui lòng bảo đảm quý vị đã đọc và hiểu [Chính sách Hoạt động Thương mại trên Lối đi bộ \(Commercial Activity on Footpaths Policy\)](#) tại trang mạng của chúng tôi.

## Các điều kiện then chốt

1. Bề rộng lối đi rộng tối thiểu cần thiết cho hoạt động thương mại là 2,5 mét (dành ra 0,7m cho khu vực lề đường và 1,8m cho khu vực người đi bộ).
2. Bề rộng khu vực người đi bộ tối thiểu phải sẽ là 1,8m và bề rộng khu vực lề đường tối thiểu phải là 0,7m
3. Hoạt động thương mại phải diễn ra ở phía bên đường của Khu vực Hoạt động Thương mại. Tất cả những phần trong Khu vực Hoạt động Thương mại chưa sử dụng đến thì phải để trống cho người đi bộ sử dụng

# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



4. Phải luôn luôn đặt bàn ghế, đồ đạc và thiết bị dọc theo bên đường của lối đi bộ và phải đặt trên lối đi bộ – ngay cả khi thời tiết khắc nghiệt
5. Trong trường hợp nhân viên của Huyện hoặc cơ quan giao thông vận tải có liên quan xét thấy có nguy cơ về an toàn bởi vì hoạt động thương mại diễn tại một góc đường thì không có hoạt động thương mại nào sẽ được cho phép
6. Không có hoạt động thương mại nào có thể diễn ra ngay sát bên lối ra vào dành riêng cho chỗ đậu xe, trạm xe buýt, lối người đi bộ băng qua đường chính thức, khu vực lên xuống hàng hóa hoặc trụ nước cứu hỏa
7. Phần quảng cáo trên tấm chắn sẽ chỉ gồm tên doanh nghiệp hoặc biểu tượng, hoặc sản phẩm chính yếu (ví dụ. Thương hiệu cà phê hoặc nước khoáng có bán tại doanh nghiệp có góp tiền trả chi phí tấm chắn). Phần quảng cáo này không được vượt quá 20% tổng diện tích mỗi tấm chắn
8. Tấm chắn tạm thời không được phép cao hơn 1,2m và tấm chắn gắn cố định không được phép cao hơn 1,5m
9. Không được phép quảng cáo trên các chậu cây trồng
10. Phải trưng bày giấy phép hoạt động thương mại ở vị trí dễ nhìn thấy ở mặt tiền doanh nghiệp
11. Tôi quý vị nộp đơn xin giấy phép bán rượu bia hoặc cấu trúc vĩnh viễn trên lối đi bộ, quý vị cần phải bao gồm bản sao giấy phép hoặc giao kèo của quý vị, cùng các giấy phép quy hoạch có liên quan.

Lưu ý: Cấm dựng bảng hiệu hình chữ A, kể cả bảng thực đơn, tại các chỗ ẩm thực ngoài trời.

## Tuyên bố và thừa nhận

Tôi tuyên bố rằng thông tin tôi cung cấp trong đơn này là đúng sự thật và chính xác. Nếu được cấp Giấy phép Ẩm thực Ngoài Trời, tôi đồng ý tuân thủ các điều kiện sử dụng liên quan đến giấy phép đó, bao gồm nhưng không giới hạn:

12. Tôi đã đọc và hiểu Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời và Điều kiện Tổng quát của Giấy phép Ẩm thực Ngoài Trời như đã liệt kê ở trên; và
13. Tôi sẽ tuân thủ các điều kiện nêu trong Hướng dẫn về Ẩm thực Ngoài Trời và giấy phép đã cấp cho tôi;
14. Tôi sẽ thông báo cho Hội đồng Thành phố Huyện Mornington Peninsula biết về bất kỳ điểm khác biệt nào liên quan đến việc chấp thuận Giấy phép Ẩm thực Ngoài Trời và việc sử dụng hiện tại của khu vực quán cà phê ngoài trời.
15. Tôi sẽ thông báo cho Hội đồng Thành phố Huyện Mornington Peninsula biết về bất kỳ thay đổi nào liên quan đến chi tiết liên lạc của tôi.



# Đơn xin giấy phép kinh doanh ẩm thực ngoài trời



16. Tôi sẽ bảo đảm không bán, sang lại hoặc chuyển nhượng giấy phép cho bên khác và sẽ chỉ được sử dụng cho các mục đích đã nêu.
17. Tôi đồng ý rằng tất cả các giấy phép đều không được hoàn tiền lại. Tôi thừa nhận thông tin hỗ trợ cho đơn này bị phát hiện là sai sẽ khiến cho giấy phép của tôi bị hủy bỏ.

Tôi đã đọc những điều trên và xác nhận thỏa thuận này\*

## **Cam kết bảo mật thông tin**

Huyện Mornington Peninsula cam kết bảo mật thông tin riêng tư của quý vị. Huyện thu thập thông tin cá nhân quý vị cung cấp theo Chính sách Quyền riêng tư, Đạo luật Bảo vệ Dữ liệu và Quyền riêng tư 2014 và Đạo luật Y bạ 2001. Huyện thu thập thông tin này để xử lý các khoản tiền quý vị trả cho Huyện. Huyện sẽ sử dụng thông tin đó vào mục đích này và có thể sử dụng vào mục đích phụ liên quan mà quý vị cũng dự đoán được. Quý vị có thể xem thông tin quý vị đã cung cấp cho Huyện bất kỳ lúc nào và chỉnh sửa nếu quý vị tin rằng thông tin đó không chính xác. Muốn xem thông tin Bãi miễn trách nhiệm và Bản quyền của Hội đồng Thành phố, Tuyên bố về Quyền riêng tư, và các Điều khoản và Điều kiện của trang mạng, vui lòng bấm vào các dòng liên kết dưới đây

1. [Bãi miễn trách nhiệm](#)
2. [Quyền riêng tư](#)
3. [Các Điều khoản và Điều kiện](#)

Tôi đã đọc thông tin trên và xác nhận thỏa thuận này\*